KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e maart 1971 door de Ministers van Nationale Opvoeding verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot aanvulling, wat betreft de overgangsbepalingen, van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie", heeft de 12e maart 1971 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par les Ministres de l'Education nationale, le 8 mars 1971, d'une demande d'avis sur un projet de loi "complétant, en ce qui concerne les dispositions transitoires, la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire", a donné le 12 mars 1971 l'avis suivant :

Algemene toedracht.

Het wetsontwerp strekt in hoofdzaak tot het toekennen van de pensioenregeling die artikel 6 van de wet van 26 februari 1923 heeft voorzien voor de directeur en het onderwijzend personeel van de gewezen Rijkshandelshogeschool te Antwerpen, aan het bestuurs- en het onderwijzend personeel van de gewezen handelshogeschool van de provincie Henegouwen en van het gewezen universitair instituut voor de overzeese gebieden te Antwerpen. Hierdoor zullen de diensten die voornoemd personeel in deze instellingen hebben gepresteerd, in aanmerking komen voor het berekenen van het emeritaatspensioen.

*
* *

Voordracht.

Bij het ontwerp valt op te merken dat het ambt van Vice-Eerste Minister en het ambt van Minister van Begroting niet meer door dezelfde Minister worden waargenomen.

Het voordrachtsbesluit en de medeondertekening moeten dienvolgens worden aangepast. Daarom wordt volgende tekst in overweging gegeven :

"Op de voordracht van Onze Ministers van Nationale Opvoeding en Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Ministers van Nationale Opvoeding en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt : ".

Beschikkend gedeelte.

Artikel 1.

Voor een betere lezing van dit artikel wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 1.-

De diensten gepresteerd aan de handelshogeschool van de provincie Henegouwen door de rector en aan het universitair instituut voor de overzeese gebieden door de directeur tellen als academische diensten in de zin van de wet van 30 juli 1879 betreffende het emeritaat voor de leraren van het hoger onderwijs. De bepalingen van artikel 114 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel beleid zijn niet toepasselijk op deze personen indien ze vóór 1 januari 1961 tot die ambten werden benoemd".

Artikel 2.

Dezelfde lezing wordt voor artikel 2 voorgesteld, te weten :

.../...

"Artikel 2.-

De diensten gepresteerd in onderwijsambten door bovenbedoelde personen aan de handelshogeschool van de provincie Henegrouwen en aan het universitair instituut voor de overzeese gebieden, tellen als academische diensten in de zin van de wet van 30 juli 1879 betreffende het emeritaat voor de leraren van het hoger onderwijs. De bepalingen van artikel 114 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel beleid zijn niet toepasselijk op deze personen indien zij vóór 1 januari 1961 tot die ambten werden benoemd".

Artikel 3.

Bij dit artikel wordt een gebrek aan overeenstemming vastgesteld tussen het beschikkend gedeelte en de memorie van toelichting.

Volgens dit laatste stuk is artikel 3 slechts van toepassing op het vakpersoneel, terwijl in artikel 3 gewag gemaakt wordt van "het andere personeel dan het onderwijzend personeel".

Artikel 4.

Vooreerst dient te worden vastgesteld dat de voorgestelde regeling slechts betrekking heeft op het rustpensioen en dat het overlevingspensioen onaangeroerd blijft.

Anderdeels dient een onderscheid gemaakt tussen hetgeen de betrokkenen reeds ontvangen hebben krachtens het pensioenreglement van het instituut en hetgeen zij in de toekomst zullen ontvangen.

.../...

Voorgestelde regeling impliceert dat de betrokkenen iedere maand het pensioen dat zij ingevolge het pensioenreglement van het instituut ontvangen, zullen storten in de Schatkist terwijl de Staat hun het pensioen uitkeert waarop zij ingevolge de ontworpen wet recht hebben.

De vraag rijst derhalve of de voorgestelde regeling niet vereenvoudigd zou kunnen worden zowel voor de betrokkenen als voor de Staat.

Betreffende de geldsommen die de belanghebbenden bij de inwerkingtreding van de wet reeds ontvangen hebben, zou de oplossing erin kunnen bestaan dat er een afrekening zou geschieden tussen hetgeen betrokkenen reeds ontvangen hebben en hetgeen waarop zij ingevolge onderhavige wet recht hebben. Voor de schuldvorderingen waarop ze na de inwerkingtreding van de wet aanspraak mochten hebben op grond van het pensioenreglement van het instituut, wordt de Staat door de wet in hun rechten en verhaalmiddelen gesubrogeerd.

Voorgestelde regeling zou kunnen vertolkt worden in de volgende tekst :

"§ 1. Tot beloop van het bedrag van het pensioen en de toelagen die de bij deze wet bedoelde personeelsleden van het universitair instituut voor de overzeese gebieden te Antwerpen genieten krachtens het pensioenreglement dat op hen toepasselijk was aan het voornoemd instituut, treedt de Staat in de rechten en verhaalmiddelen die voornoemde personen kunnen uitoefenen op grond van voormeld pensioenreglement.

.../...

§ 2. Het bedrag van het pensioen en van de toelagen die voornoemde personen en hun rechthebbenden hebben genoten met ingang van de datum van de inwerkingtreding van de wet van 9 april 1965 tot de bekendmaking van deze wet komt in mindering van hetgeen de Staat bij toepassing van deze wet hun verschuldigd is.

Voor de schuldvorderingen die ingevolge voorgaande bepaling ontstaan, neemt de vijfjarige verjaring voorzien bij de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën een aanvang op de dag van de bekendmaking van deze wet".

Artikel 5.

Dit laatste artikel stelle men als volgt :

"Artikel 5.-

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 27 april 1965".

Portée générale.

La loi projetée a principalement pour objet d'étendre le régime de pension que l'article 6 de la loi du 26 février 1923 a prévu au profit du directeur et du personnel enseignant de l'ex-Institut supérieur de commerce de l'Etat à Anvers, au personnel administratif et enseignant de l'ex-Institut supérieur de commerce de la province de Hainaut et de l'ex-Institut universitaire des territoires d'outre-mer à Anvers. Par voie de conséquence, les services accomplis par ledit personnel dans les établissements précités seront admissibles pour le calcul de la pension de l'éméritat.

*

* *

Présentation.

Les fonctions de Vice-Premier Ministre et celles de Ministre du Budget ne sont plus assumées par le même Ministre.

L'arrêté de présentation et le contreseing doivent donc être adaptés. Le texte ci-après est suggéré :

"Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Nos Ministres de l'Education nationale et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit : ... ".

.../...

Dispositif.

Article 1er.

La rédaction suivante est suggérée :

"Article 1er.-

Les services accomplis à l'Institut supérieur de commerce de la province de Hainaut par le recteur et à l'Institut universitaire des territoires d'outre-mer par le directeur, comptent comme services académiques au sens de la loi du 30 juillet 1879 relative à l'éméritat pour les professeurs de l'enseignement supérieur. Les dispositions de l'article 114 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier ne sont pas applicables à ces personnes si elles ont été nommées auxdites fonctions avant le 1er janvier 1961".

Article 2.

Une rédaction similaire est suggérée pour l'article 2, qui se lirait dès lors comme suit :

"Article 2.-

Les services accomplis par les personnes précitées dans des fonctions d'enseignement à l'Institut supérieur de commerce de la province de Hainaut et à l'Institut universitaire des territoires d'outre-mer comptent comme services académiques au sens de la loi du 30 juillet 1879 relative à l'éméritat pour les professeurs de l'enseignement supérieur. Les dispositions de l'article 114 de la loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier ne sont pas applicables à ces personnes si elles ont été nommées auxdites fonctions avant le 1er janvier 1961".

.../...

Article 3.

Il y a , en ce qui concerne cet article, une discordance entre le dispositif et l'exposé des motifs.

D'après ce dernier, l'article 3 n'est applicable qu'au personnel de métier alors qu'à l'article 3 il est question "du personnel autre que le personnel enseignant".

Article 4.

Il y a lieu de constater tout d'abord que la réglementation proposée n'a trait qu'à la pension de retraite, la pension de survie demeurant inchangée.

Une distinction doit, d'autre part, être établie entre ce que les intéressés ont déjà touché en vertu du régime de pension de l'Institut et ce qu'ils recevront à l'avenir.

La réglementation proposée implique que les intéressés verseront mensuellement au Trésor la pension qu'ils toucheront en application du régime de pension de l'Institut et que l'Etat leur liquidera la pension à laquelle ils ont droit en vertu du projet de loi.

La question qui se pose dès lors est de savoir si la réglementation ne pourrait pas être simplifiée tant pour les intéressés que pour l'Etat.

A propos des sommes que les intéressés auront déjà perçues au moment de l'entrée en vigueur de la loi, la solution pourrait résider dans un décompte de ce qu'ils ont déjà perçu et ce à quoi ils ont droit en vertu de la présente loi.Pour ce qui est des créances auxquelles ils

.../...

pourraient prétendre après l'entrée en vigueur de la loi en vertu du régime de pension de l'Institut, l'Etat est subrogé par la loi dans leurs droits et moyens de recours.

La réglementation envisagée pourrait se traduire dans le texte ci-après :

"§ 1er. Jusqu'à concurrence du montant de la pension et des allocations dont les membres du personnel de l'Institut universitaire des territoires d'outre-mer à Anvers, visés par la présente loi ,jouissent en vertu du régime de pension qui leur était applicable à l'Institut précité, l'Etat est subrogé dans les droits et moyens de recours que les personnes précitées peuvent exercer en vertu de ce régime de pension.

§ 2. Le montant de la pension et des allocations que lesdites personnes et leurs ayants droit ont perçues à partir de l'entrée en vigueur de la loi du 9 avril 1965 jusqu'à la publication de la présente loi est porté en déduction des sommes qui leur sont dues par l'Etat en vertu de la présente loi.

Pour les créances nées de la disposition qui précède, la prescription quinquennale prévue par la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces court à partir du jour de la publication de la présente loi".

Article 5.

Cet article devrait se lire ainsi qu'il suit :

"Article 5.-

La présente loi produit ses effets le 27 avril 1965".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN. (get.) F. LEPAGE.